

Inhalt

Paul Mecheril und Thomas Quehl

MEHRSPRACHIGKEIT MACHT SCHULE

Englische Perspektiven und deutsche Anmerkungen – zur Einleitung..... 9

Teil 1

Die mehrsprachige Schule zwischen Ausgrenzung und Anerkennung

David Gillborn

Inklusive Bildung und Schule in multi-ethnischen Gesellschaften 19

Jim Cummins

Sprachliche Interaktionen im Klassenzimmer:

Von zwangsweise auferlegten zu kooperativen Formen

von Machtbeziehungen 36

Brent Language Service

Sprache bereichert:

Den Schriftsprachgebrauch in der Schule bereichern 63

Ingrid Gogolin

Bilingualität und die Bildungssprache der Schule 79

José Sánchez Otero

Der anerkennende Umgang mit Vielfalt.

Impulse aus der englischsprachigen Schuldebatte 86

Teil 2

Perspektiven auf die Bildungspolitik

Leon Tikly

Die Schulleistungen von Schülern ethnischer Minderheiten in

Großbritannien – eine kritische Analyse der bildungspolitischen Maß-

nahmen zur Überwindung unterdurchschnittlicher Schulleistungen..... 97

Theresa Reed

Der Schriftspracherwerb von Schülern ethnischer Minderheiten

mit ‚Englisch-als-zusätzlicher-Sprache‘ (EAL):

Anforderungen an Beurteilungsverfahren und Interventionen

aus antirassistischer Perspektive..... 120

Inhalt

Terry Wrigley

School Improvement: Wie geht es weiter?..... 131

Constant Leung

Englisch-als-zusätzliche-Sprache:

Ausgeprägter sprachlicher Schwerpunkt oder allgemeines
Anliegen des Lehrplans?..... 151

Mechtild Gomolla

„Besser, effizienter und gerechter“?

Widersprüchliche Lehren aus den neueren Initiativen gegen
Bildungsungleichheit in Großbritannien für die Schulentwicklung..... 174

Frank-Olaf Radtke

Englische Verhältnisse 183

Teil 3

Sprachen, Schriftsprachgebrauch und Vielfalt

Jean Conteh

Erfolgreich in der Vielfalt –

Theorien zu Kultur, Sprache und Lernen im Klassenzimmer
der Grundschule..... 193

Eve Gregory und Ann Williams

Arbeit oder Spiel?

„Inoffizielle“ Schriftsprachpraktiken im Leben zweier
Communities im Osten Londons..... 213

Adrian Blackledge

Machtbeziehungen und die soziale Konstruktion von

„Schriftsprachgebrauch“ und „Analphabetismus“.
Die Erfahrung bangladeschischer Frauen in Birmingham 231

Robin Richardson

Hohe Erwartungen, geringe Erwartungen –

die mentalen Landkarten von Lehrern im System Schule 245

İnci Dirim

Eine andere Perspektive auf Migrantenfamilien.

Wertschätzung, Bildungspotenziale und Unterstützungsformen 255

Georg Auernheimer

Das Postulat der Anerkennung am Beispiel der

Minderheitensprachen 262

Teil 4

Unterricht und Schulentwicklung

Pauline Gibbons

Unterrichtsgespräche und das Erlernen neuer Register
in der Zweitsprache 269

Norah McWilliam

Reich ist die Schrift 291

Terry Wrigley

Whetley Primary School – eine Grundschule in Bradford 315

Brent Language Service

Den Schriftsprachgebrauch bereichern – ein Konzept für
die ganze Schule 324

Christiane Bainski

Sprachenförderung als allgemeine Aufgabe.
Pädagogische Ansätze in einer mehrsprachigen Gesellschaft 337

Hans-Joachim Roth

Praktische Gelingensbedingungen und theoretische
Grundlagen des Zweit-Sprachunterrichts 343

Teil 5

Sprachen der Macht – Macht der Sprachen

Paul Mecheril und Thomas Quehl

Sprache und Macht
Theoretische Facetten eines (migrations-)pädagogischen
Zusammenhangs 355

Literatur 383

Autorinnen und Autoren 406

Drucknachweise 407